



# BalanceBox®

400 / 400H / 650

DE	Allgemeine Sicherheitshinweise	2
EN	General warning	3
IT	Avviso generale	4
ES	Advertencia general	5
FI	Yleinen varoitus	6
FR	Avertissement général	7
NL	Algemene waarschuwing	8
PL	Ostrzeżenie ogólne	9
SV	Allmän varning	10
EL	Γενική προειδοποίηση	11
RU	Общее предупреждение	12

## DE

### 1. Wie dieses Handbuch verwendet wird

1. Lesen Sie das Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie die BalanceBox® installieren.
2. Führen Sie die Tätigkeiten vollständig und in der angegebenen Reihenfolge durch.
3. Die Garantie der BalanceBox® erlischt, wenn das Produkt nicht richtig installiert oder in irgendeiner Weise verändert wurde.

### 2. In diesem Handbuch verwendete Warnsymbole



Scharfe Kanten



Handschuhe tragen



Körperliche Belastung



Zwei Personen erforderlich



Verwicklungsgefahr



WARNUNG: Kann Personenverletzungen oder Sachschäden verursachen.

### 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei der BalanceBox® handelt es sich um ein System, das die Masse von sich vertikal bewegenden Anwendungen ausgleicht, um deren vertikale Bewegung zu erleichtern.

Die BalanceBox® entspricht:

- IEC 60950-1:2005, 2nd Edition, Am1:2009 + Am2:2013
- UL 60950-1, 2nd Edition, 2014-10-14
- CAN/CSA C22,2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2014-10

### 4. Allgemeine Warnung

Die Anwendung darf nur an der Ausgleichbox angebracht bzw. von ihr entfernt werden, wenn sich die BalanceBox® in der geschlossenen Position befindet. Die BalanceBox® befindet sich unter starker Federspannung. Betreiben Sie die BalanceBox® nur mit einer angemessenen ausgeglichenen und am Anwendungsrahmen angebrachten Anwendung. Entfernen Sie keine Teile der BalanceBox®. Lediglich die Endabdeckung lässt sich entfernen.

### 5. Montagezubehör

Das Montagezubehör ist nicht Teil des Lieferumfangs des Produkts.

Lassen Sie sich von einem Fachmann beraten.

### 6. Entsorgung der BalanceBox®

Die Federn sollten vor der Entsorgung der BalanceBox® gelöst werden.

Sortieren Sie die BalanceBox®, das Zubehör und die Verpackung für ein umweltfreundliches Recycling.

### 7. Copyright ©

Diese Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung seitens Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. weder ganz noch auszugsweise mittels Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder auf andere Weise kopiert und/oder veröffentlicht werden.

Die Anweisungen in diesem Handbuch sind ursprünglich in englischer Sprache verfasst.

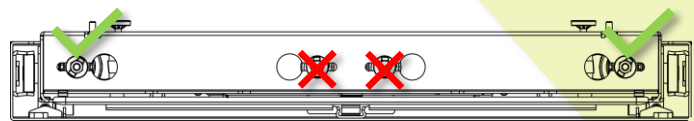
### 8. Garantiebedingungen

Laden Sie die Garantiebedingungen von Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. unter [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com) herunter und lesen Sie sie.

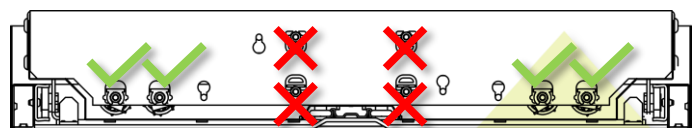
### 9. Einstellung der Federn

- Stellen Sie nur die äußeren Federn ein.
- Stellen Sie die Höhe der äußeren Federn identisch ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anwendung ausgeglichen ist.
- Erhöhen Sie die Federspannung so stark wie möglich.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Anwendung nicht nach oben bewegt.

### Stellen sie niemals die inneren Federn ein!



BalanceBox®400



BalanceBox®650

## EN

### 1. How to use this manual

1. Read the manual carefully before you install the BalanceBox®
2. Carry out the actions fully and in the given sequence
3. The BalanceBox® guarantee is voided if the product is not correctly installed or modified in any way

### 2. Warning symbols used



Sharp edges



Wear gloves



Physical load



Two people required



Entanglement hazard



WARNING: Can cause personal injury or equipment damage.

### 3. Intended use

The BalanceBox® is a system that compensates the mass of vertically moving applications to ease vertical movement of the application.

The BalanceBox® complies with:

- IEC 60950-1:2005, 2nd Edition, Am1:2009 + Am2:2013
- UL 60950-1, 2nd Edition, 2014-10-14
- CAN/CSA C22,2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2014-10

### 4. General warning

The application may only be attached to or removed from the BalanceBox® when the BalanceBox® is in closed position. The BalanceBox® is under strong spring force. Only operate the BalanceBox® with an adequately balanced application attached to the application frame. Do not remove any parts of the BalanceBox®. Only the finishing cover can be removed.

### 5. Mounting fittings

Mounting fittings are not included with the product. Obtain advice from a specialist.

### 6. Disposal of the BalanceBox®

Springs should be unattached before disposal of the BalanceBox®.

Sort the BalanceBox®, the accessories and the packaging for environmentally friendly recycling.

### 7. Copyright ©

Nothing contained in this publication may be copied and/or published by means of printing, photocopying, microfilm or any other means, without prior written permission from Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc.

The instructions in this manual are originally written in English.

### 8. Guarantee terms and conditions

Download and read the Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. guarantee terms and conditions at [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

### 9. Setting the springs

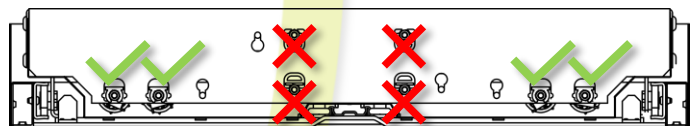
Adjust only the outer springs:

- Adjust the height of the outer springs equally
- Make sure that the application is balanced
- Increase the spring tension as much as possible
- Make sure that the application does not move up

### Never adjust the inner springs!



BalanceBox®400



BalanceBox®650

## IT

### 1. Modalità d'uso del presente manuale

1. Leggere attentamente il presente manuale prima di installare il BalanceBox®
2. Eseguire le operazioni complete rispettando la sequenza fornita
3. La garanzia del BalanceBox® è invalidata se il prodotto non viene correttamente installato o viene modificato in qualsiasi modo

### 2. Simboli di attenzione utilizzati nel presente manuale



Bordi taglienti



Indossare guanti



Carico fisico



Sono richieste due persone



Rischio di schiacciamento



AVVERTENZA: Può causare lesioni personali o danni al dispositivo.

### 3. Uso previsto

Il BalanceBox® è un sistema che compensa la massa delle applicazioni in movimento verticale per facilitarne lo spostamento verticale.

Il BalanceBox® è conforme con:

- IEC 60950-1:2005, 2nd Edition, Am1:2009 + Am2:2013
- UL 60950-1, 2nd Edition, 2014-10-14
- CAN/CSA C22,2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2014-10

### 4. Avviso generale

È possibile collegare o scollegare l'applicazione dal BalanceBox® quando quest'ultimo è in posizione di chiusura. Il BalanceBox® è soggetto all'intensa forza di spinta delle molle.

Utilizzare il BalanceBox® esclusivamente con un'applicazione adeguatamente bilanciata collegata al telaio dell'applicazione.

Non rimuovere alcun componente del BalanceBox®. È possibile rimuovere solo il coperchio di finitura.

### 5. Raccordi di montaggio

I raccordi di montaggio non sono forniti con il prodotto. Chiedere consiglio ad uno specialista.

### 6. Smaltimento del BalanceBox®

Le molle devono essere scollegate prima dello smaltimento del BalanceBox®.

Separare BalanceBox®, accessori e imballaggio per un riciclaggio ecocompatibile.

### 7. Copyright ©

È vietato copiare e/o pubblicare a mezzo stampa, fotocopia, microfilm o con qualsivoglia altro metodo il contenuto della presente pubblicazione, in tutto o in parte, senza previo consenso scritto da parte di Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc.

Le istruzioni originali del presente manuale sono state redatte in inglese.

### 8. Termini e condizioni di garanzia

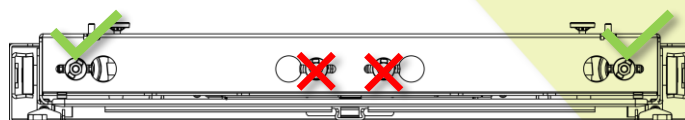
Scaricare e leggere i termini e le condizioni di garanzia di Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. dal sito [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

### 9. Regolazione delle molle

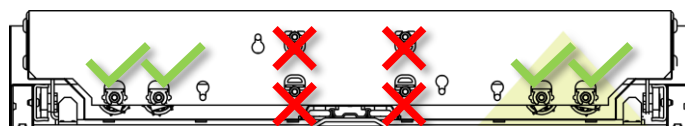
Regolare solo le molle esterne:

- Regolare uniformemente le molle esterne. - Verificare che l'applicazione sia bilanciata
- Aumentare la tensione sulle molle il più possibile
- Verificare che l'applicazione non si sposti verso l'alto

### Non regolare mai le molle interne!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650

## ES

### 1. Cómo usar este manual

1. Lea el manual detenidamente antes de instalar el BalanceBox®
2. Realice todas las acciones y en la secuencia indicada
3. La garantía del BalanceBox® queda anulada si el producto no se instala correctamente o si se modifica de modo alguno

### 2. Símbolos de advertencia utilizados en este manual



Bordes afilados



Llevar guantes



Carga física



Se necesitan dos personas



Riesgo de enredo



ADVERTENCIA: Puede provocar lesiones personales o daños en el equipo.

### 3. Uso previsto

El BalanceBox® es un sistema que compensa la masa de aplicaciones con movimiento vertical para facilitar dicho movimiento de la aplicación.

El BalanceBox® es conforme con:

- IEC 60950-1:2005, 2nd Edition, Am1:2009 + Am2:2013
- UL 60950-1, 2nd Edition, 2014-10-14
- CAN/CSA C22,2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2014-10

### 4. Advertencia general

La aplicación sólo puede fijarse o quitarse del BalanceBox® cuando éste se encuentre en la posición cerrada. El BalanceBox® está bajo una elevada fuerza de resorte. Utilice el BalanceBox® únicamente con una aplicación correctamente equilibrada, fijada al bastidor de la aplicación.

No quite ninguna pieza del BalanceBox®.

Únicamente puede retirarse la cubierta de acabado.

### 5. Elementos de montaje

Los elementos de montaje no se incluyen con el producto. Debe obtenerlos en un comercio especializado.

### 6. Desechado del BalanceBox®

Deben soltarse los resortes antes de desechar el BalanceBox®.

Clasifique el BalanceBox®, los accesorios y el embalaje para su reciclado de forma respetuosa con el medio ambiente.

### 7. Copyright ©

Ninguna parte de esta publicación puede copiarse y/o publicarse mediante impresión, fotocopiado, microfilm o cualquier otro medio, sin la autorización previa por escrito de Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. Las instrucciones originales de este manual están escritas en inglés.

### 8. Términos y condiciones de garantía

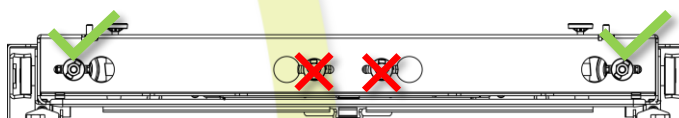
Puede descargar y leer los términos y condiciones de la garantía internacional de Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. en [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

### 9. Ajuste de los resortes

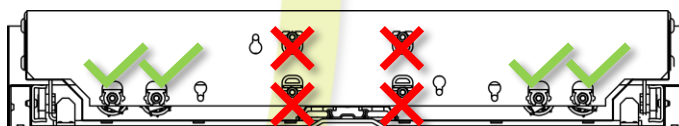
Ajuste únicamente los resortes exteriores:

- Ajuste por igual la altura de los resortes exteriores
- Asegúrese de que la aplicación esté equilibrada
- Aumente la tensión de los resortes tanto como sea posible
- Asegúrese de que la aplicación no se mueva hacia arriba

### ¡Nunca deben ajustarse los resortes interiores!



BalanceBox®400



BalanceBox®650

## FI

### 1. Tämän oppaan käyttö

1. Lue opas huolellisesti ennen BalanceBox®in asentamista
2. Suorita toimenpiteet kokonaan ja annetussa järjestyksessä
3. BalanceBox®in takuu mitätöityy, jos tuote asennetaan virheellisesti tai jos siihen tehdään muutoksia

### 2. Tässä oppaassa esiintyvät varoitusmerkit



Terävät reunat



Käytä suojakäsineitä



Fyysinen kuorma



Vaatii kaksi henkilöä



Kiinnijäämisvaara



VAROITUS: Voi aiheuttaa henkilövahingon tai laitteiston vaurioitumisen

### 3. Käyttötarkoitus

BalanceBox® kompensoi pystysuorassa liikkuvien järjestelmien massan sen pystysuoran liikuttamisen helpottamiseksi.

BalanceBox® täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset:

- IEC 60950-1:2005, 2nd Edition, Am1:2009 + Am2:2013
- UL 60950-1, 2nd Edition, 2014-10-14
- CAN/CSA C22,2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2014-10

### 4. Yleinen varoitus

Järjestelmä voidaan liittää BalanceBox®iin tai poistaa siitä vain silloin, kun BalanceBox® on suljetussa asennossa.

BalanceBox® on voimakkaan jousivoiman alainen. Käytä BalanceBox®ia vain asianmukaisesti tasapainotetulla järjestelmällä, joka on liitetty järjestelmän kehykseen.

Älä poista mitään BalanceBox®in osaa.

Ainoastaan päällyskansi voidaan irrottaa.

### 5. Liitososat

Liitososat eivät kuulu tuotteeseen.

Kysy lisätietoa alan ammattilaiselta.

### 6. BalanceBox®in hävittäminen

Jouset tulee irrottaa ennen BalanceBox®in hävittämistä.

Lajittele BalanceBox®, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit kierrätysastioihin niiden ympäristöystävällisen hävityksen takaamiseksi.

### 7. Copyright ©

Mitään tämän julkaisun osaa ei saa kopioida ja/ tai julkaista tulostamalla, kopioimalla, mikrofilmillä tai muilla tavoin ilman erillistä kirjallista Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. -yhtiön lupaa.

Tämän oppaan alkuperäiset tiedot ovat englanninkieliset.

### 8. Takuehdot

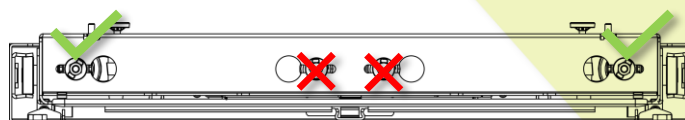
Lataa ja lue Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. -yhtiön takuehdot osoitteessa [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

### 9. Jousien asetus

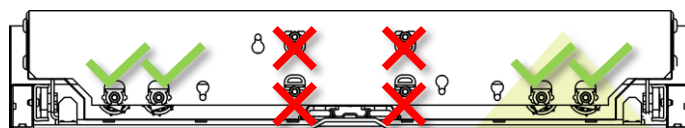
Säädä ainoastaan ulkoisia jousia:

- Säädä ulkoisten jousien korkeus tasaisesti. - Varmista, että järjestelmä on tasapainossa
- Lisää jousen kireyttä mahdollisimman paljon
- Varmista, ettei järjestelmä liiku ylöspäin

### Älä koskaan säädä sisäjousia!



BalanceBox®400



BalanceBox®650



FR

### 1. Mode d'emploi de ce manuel

1. Lisez attentivement le manuel avant d'installer le BalanceBox®
2. Exécutez complètement chaque action selon la séquence indiquée
3. La garantie du BalanceBox® est annulée si le produit est mal installé ou modifié de quelque manière que ce soit

### 2. Symboles d'avertissement employés dans ce manuel



Bords tranchants



Portez des gants



Charge physique



Deux personnes nécessaires



Risque d'enchevêtrement



AVERTISSEMENT : Risque de blessures ou de dégâts matériels.

### 3. Utilisation prévue

Le BalanceBox® est un système de compensation de la masse des applications en mouvement vertical afin de faciliter ce mouvement vertical.

Le BalanceBox® est conforme avec :

- IEC 60950-1:2005, 2nd Edition, Am1:2009 + Am2:2013
- UL 60950-1, 2nd Edition, 2014-10-14
- CAN/CSA C22,2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2014-10

### 4. Avertissement général

L'application peut uniquement être fixée sur le BalanceBox® ou en être retirée si celui-ci est en position fermée. Le BalanceBox® est soumis à une force de ressort conséquente. Utilisez le BalanceBox® uniquement avec une application bien équilibrée fixée à son châssis.

Ne retirez aucune pièce du BalanceBox®.

Seul le cache de finition peut être déposé.

### 5. Fixations de montage

Les fixations de montage ne sont pas fournies avec le produit.

Obtenez l'avis d'un spécialiste.

### 6. Mise au rebut du BalanceBox®

Les ressorts doivent être détachés avant la mise au rebut du BalanceBox®.

Triez le BalanceBox®, ses accessoires et l'emballage pour un recyclage écologique.

### 7. Copyright ©

Aucun élément de cette publication ne saurait être copié ou publié par impression, photocopie, microfilm ou tout autre moyen sans la permission écrite préalable de Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc.

Les instructions de ce manuel sont rédigées à l'origine en anglais.

### 8. Conditions de la garantie

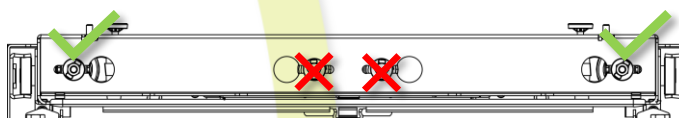
Téléchargez et prenez connaissance des conditions de garantie de Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. à [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

### 9. Réglages des ressorts

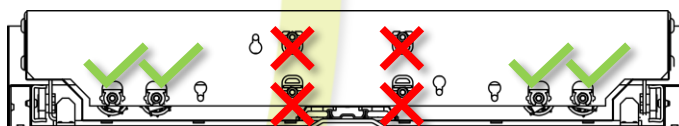
Réglez uniquement les ressorts extérieurs :

- Ajustez à l'identique la hauteur des ressorts extérieurs
- Assurez-vous que l'application est équilibrée
- Augmentez autant que possible la tension des ressorts
- Assurez-vous que l'application ne remonte pas

### N'ajustez jamais les ressorts intérieurs!



BalanceBox®400



BalanceBox®650

## NL

### 1. Gebruik van deze handleiding

1. Lees voor het installeren van de BalanceBox® de handleiding aandachtig door
2. Voer de handelingen volledig en in de aangegeven volgorde uit
3. De BalanceBox®-garantie vervalt indien het product niet op de juiste wijze is geïnstalleerd of op welke wijze ook is gewijzigd

### 2. Waarschuwingssymbolen in deze handleiding



Scherpe randen



Draag handschoenen



Fysieke belasting



Twee mensen vereist



Beknellingsgevaar



WAARSCHUWING: Kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.

### 3. Beoogd gebruik

De BalanceBox® is een systeem dat de massa van verticaal bewegende applicaties compenseert om de verticale beweging van de applicatie te versoepelen.

De BalanceBox® voldoet aan:

- IEC 60950-1:2005, 2nd Edition, Am1:2009 + Am2:2013
- UL 60950-1, 2nd Edition, 2014-10-14
- CAN/CSA C22,2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2014-10

### 4. Algemene waarschuwing

De toepassing kan alleen op de BalanceBox® worden aangebracht of van de BalanceBox® worden verwijderd wanneer de BalanceBox® zich in gesloten positie bevindt. De BalanceBox® staat onder sterke veerkracht.

Gebruik de BalanceBox® alleen wanneer een nauwkeurig gebalanceerde applicatie op het applicatieframe is aangebracht.

Verwijder geen onderdelen van de BalanceBox®.

Alleen de afwerkingsplaat kan worden verwijderd.

### 5. Montagestukken

Montagestukken zijn niet inbegrepen bij het product. Win advies in bij een specialist.

### 6. Verwijderen van de BalanceBox®

Veren moeten voor het verwijderen van de BalanceBox® worden verwijderd. Sorteert de BalanceBox®, de accessoires en de verpakking voor milieuvriendelijke recycling.

### 7. Copyright ©

Niets uit deze publicatie mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. De instructies in deze handleiding zijn oorspronkelijk in het Engels geschreven.

### 8. Garantievoorwaarden

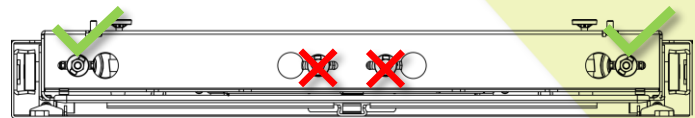
Download en lees de garantievoorwaarden van Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. op [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

### 9. Instellen van de veren

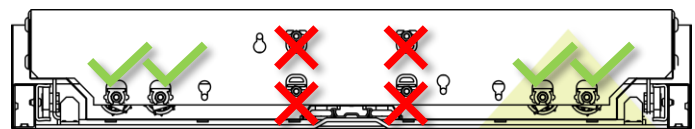
Stel de buitenste veren af:

- Stel de hoogte van de buitenste veren gelijk af
- Zorg ervoor dat de applicatie gebalanceerd is. - Verhoog de veerspanning zo veel mogelijk
- Zorg ervoor dat de applicatie niet omhoog beweegt

### De binnenste veren nooit afstellen!



BalanceBox® 400



BalanceBox® 650



## PL

### 1. Jak korzystać z instrukcji

1. Przed instalacją urządzenia BalanceBox® należy uważnie zapoznać się z instrukcją
2. Czynności należy wykonywać dokładnie, w podanej kolejności
3. Gwarancja urządzenia BalanceBox® ulega unieważnieniu w przypadku niewłaściwej instalacji lub jakiegokolwiek modyfikacji produktu

### 2. Oznaczenia użyte w instrukcji



Ostre krawędzie



Wymagane rękawice ochronne



Duży ciężar



Wymagane są dwie osoby



Ryzyko zakleszczenia



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko obrażenia ciała lub uszkodzenia sprzętu.

### 3. Przeznaczenie

BalanceBox® to system, który, równoważąc ciężar zamontowanych na nim elementów, ułatwia ich przemieszczanie w pionie.

Urządzenie BalanceBox® jest zgodne z:

- IEC 60950-1:2005, 2nd Edition, Am1:2009 + Am2:2013
- UL 60950-1, 2nd Edition, 2014-10-14
- CAN/CSA C22,2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2014-10

### 4. Ostrzeżenie ogólne

Montaż lub demontaż elementów na systemie BalanceBox® można przeprowadzać tylko wtedy, gdy znajduje się on w pozycji zamkniętej. Sprężyny systemu BalanceBox® są bardzo silnie naprężone. Z urządzenia BalanceBox® można korzystać tylko po odpowiednim wyważeniu elementu na ramie.

Nie wolno demontować części systemu BalanceBox®. Tylko osłona ozdobna może zostać zdjęta.

### 5. Elementy mocujące

Elementy mocujące nie zostały dołączone do zestawu. Należy skontaktować się ze specjalistą.

### 6. Utylizacja urządzenia BalanceBox®

Przed utylizacją należy zdemontować sprężyny. Urządzenie BalanceBox®, akcesoria i opakowanie należy odpowiednio posortować, aby umożliwić przyjazny dla środowiska recykling.

### 7. Copyright ©

Kopiowanie bądź publikowanie elementów zawartych w tym dokumencie za pośrednictwem druku, fotokopii, mikrofilmu lub innych środków bez wcześniejszej zgody od firmy Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. jest zabronione. Instrukcja została pierwotnie sporządzona w języku angielskim.

### 8. Warunki gwarancji

Warunki gwarancji firmy Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. można pobrać ze strony internetowej [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

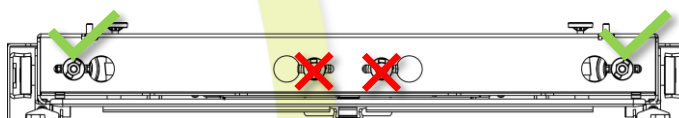
### 9. Regulacja sprężyn

Regulacji podlegają tylko sprężyny zewnętrzne.

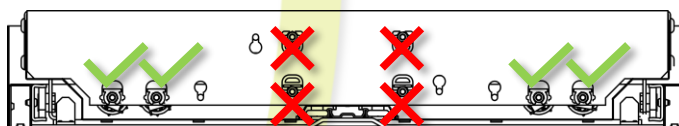
W tym celu należy:

- nadać jednakową długość sprężynom zewnętrznym
- upewnić się, że umieszczony element został zrównoważony
- maksymalnie zwiększyć naprężenie sprężyn
- upewnić się, że element nie przesuwa się samoczynnie do góry

### Nie wolno regulować sprężyn wewnętrznych!



BalanceBox®400



BalanceBox®650

## SV

### 1. Hur du använder denna manual

1. Läs denna manual noggrant innan du installerar BalanceBox®.
2. Genomför åtgärder till sin helhet och i den givna sekvensen.
3. BalanceBox® garantin är förbrukad om produkten inte är korrekt installerad eller modifierad på något sätt.

### 2. Varningssymboler som används i denna manual



Vassa kanter



Använd handskar



Fysisk belastning



Två personer krävs



Fara för intrasslande



WARNING: Kan orsaka personskador eller skador på utrustning

### 3. Avsedd användning

BalanceBox® är ett system som kompenserar massan av applikationer i vertikal rörelse för att underlätta vertikal rörelse av applikationen.

BalanceBox® överensstämmer med:

- IEC 60950-1:2005, 2nd Edition, Am1:2009 + Am2:2013
- UL 60950-1, 2nd Edition, 2014-10-14
- CAN/CSA C22,2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2014-10

### 4. Allmän varning

Applikationen får endast vara knuten till eller tas bort från BalanceBox® när BalanceBox® är i stängt läge. BalanceBox® är under stark fjäderkraft. Använd BalanceBox® endast med en tillräckligt balanserad applikation som är knuten till applikationsramen.

Ta inte bort någon del av till BalanceBox®. Endast locket kan tas bort.

### 5. Monteringsbeslag

Monteringsbeslag följer inte med produkten. Få råd från en specialist.

### 6. Bortskaffande av BalanceBox®

Fjädrarna bör tas loss lösa innan bortskaffande av BalanceBox®.

Sortera BalanceBox®, tillbehören och förpackningen för miljövänlig återvinning.

### 7. Copyright ©

Ingenting i denna publikation får kopieras och/ eller publiceras genom tryckning, fotokopiering, mikrofilm eller på annat sätt, utan skriftligt tillstånd från Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc.

Instruktionerna i denna manual är ursprungligen skrivna på engelska.

### 8. Garanti och villkor

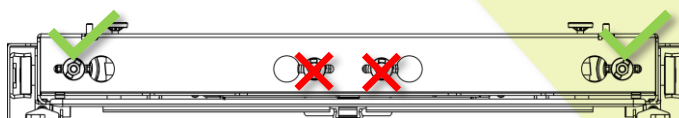
Hämta hem och läs Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. garantivillkor på [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

### 9. Inställning av fjädrar

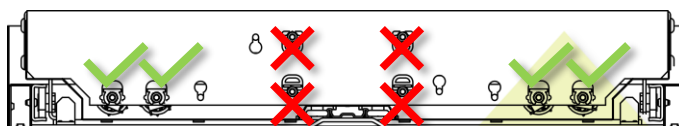
Justera endast de yttre fjädrarna:

- Justera höjden på de yttre fjädrarna lika
- Se till att applikationen är balanserad
- Öka fjäderspänningen som mycket som det är möjligt
- Se till att applikationen inte rör sig uppåt

### Justera aldrig de inre fjädrarna!



BalanceBox®400



BalanceBox®650

## ΕΛ

### 1. Τρόπος χρήσης αυτού του εγχειριδίου

1. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο προτού εγκαταστήσετε το BalanceBox®
2. Εκτελέστε τις ενέργειες πλήρως και με την αναφερόμενη αλληλουχία
3. Η εγγύηση του BalanceBox® ακυρώνεται εάν το προϊόν δεν εγκατασταθεί σωστά ή τροποποιηθεί με οποιοδήποτε τρόπο

### 2. Χρησιμοποιούμενα σύμβολα προειδοποίησης σε αυτό το εγχειρίδιο



Αιχμηρές ακμές



Φοράτε γάντια



Φυσικό φορτίο



Απαιτούνται δύο άτομα



Κίνδυνος εμπλοκής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορεί να προκληθεί ατομικός τραυματισμός ή ζημιά στον εξοπλισμό.

### 3. Προοριζόμενη χρήση

Το BalanceBox® είναι ένα σύστημα το οποίο αντισταθμίζει τη μάζα κάθετα κινούμενων εφαρμογών σε κάθε κάθετη κίνηση της εφαρμογής.

Το BalanceBox® συμμορφώνεται με την:

- IEC 60950-1:2005, 2nd Edition, Am1:2009 + Am2:2013
- UL 60950-1, 2nd Edition, 2014-10-14
- CAN/CSA C22,2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2014-10

### 4. Γενική προειδοποίηση

Η εφαρμογή μπορεί να προσαρτάται ή να απομακρύνεται από το BalanceBox® μόνο όταν αυτό βρίσκεται στην κλειστή θέση. Το BalanceBox® υπόκειται σε δυνατή ισχύ ελατηρίου. Λειτουργείτε το BalanceBox® μόνο με μια επαρκώς ισορροπημένη εφαρμογή προσαρτημένη στο πλαίσιο εφαρμογής.

Μην απομακρύνετε οποιαδήποτε τμήματα του BalanceBox®.

Μόνο το κάλυμμα τελειώματος μπορεί να αφαιρεθεί.

### 5. Εξαρτήματα εγκατάστασης

Τα εξαρτήματα εγκατάστασης δεν περιλαμβάνονται στο προϊόν.

Ζητήστε συμβουλές από έναν ειδικό.

### 6. Απόρριψη του BalanceBox®

Τα ελατήρια πρέπει να έχουν απομακρυνθεί πριν από την απόρριψη του BalanceBox®. Χωρίζετε το BalanceBox®, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία για μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

### 7. Copyright ©

Δεν επιτρέπεται να γίνεται αντιγραφή και/ή γνωστοποίηση κανενός από τα στοιχεία σε αυτή τη δημοσίευση, μέσω εκτύπωσης, φωτοαντιγραφής, μικροφίλμ ή οποιωνδήποτε άλλων μέσων, χωρίς προηγούμενη έγγραφη έγκριση από την Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc.

Οι πρωτότυπες οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο είναι στην Αγγλική γλώσσα.

### 8. Όροι της εγγύησης

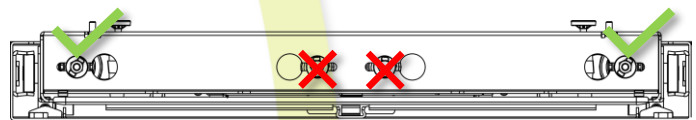
Κατεβάστε και διαβάστε τους Όρους της εγγύησης της Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. στην ιστοσελίδα [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

### 9. Ρύθμιση των ελατηρίων

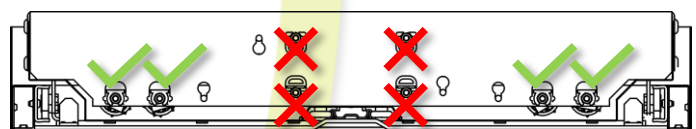
Ρυθμίστε μόνο τα εξωτερικά ελατήρια:

- Ρυθμίστε εξ ίσου το ύψος των εξωτερικών ελατηρίων
- Εξασφαλίστε ότι η εφαρμογή έχει αντισταθμιστεί
- Αυξήστε την ένταση ελατηρίου όσο περισσότερο γίνεται
- Εξασφαλίστε ότι η εφαρμογή δεν κινείται προς τα επάνω

### Ποτέ μη ρυθμίζετε τα εσωτερικά ελατήρια!



BalanceBox®400



BalanceBox®650

## RU

### 1. Использование данного руководства

1. Перед установкой системы Balancebox следует внимательно изучить данное руководство.
2. Указанные действия следует выполнять полностью и в определенной последовательности
3. Неправильная установка или любое изменение в конструкции системы Balancebox ведет к нарушению условий гарантийного обслуживания.

### 2. Предупредительные символы, используемые в руководстве



Острые края



Следует носить перчатки



Физическая нагрузка



Работа выполняется двумя сотрудниками



Опасность наматывания



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Может привести к травме или повреждению оборудования.

### 3. Назначение

Balancebox - это система, компенсирующая массу вертикально перемещающихся деталей и облегчающая их движение в вертикальном направлении.

Система Balancebox соответствует требованиям:

- IEC 60950-1:2005, 2nd Edition, Am1:2009 + Am2:2013
- UL 60950-1, 2nd Edition, 2014-10-14
- CAN/CSA C22,2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2014-10

### 4. Общее предупреждение

Деталь можно устанавливать на системе Balancebox или снимать с нее только если система Balancebox находится в закрытом положении. В системе Balancebox установлены очень сильно натянутые пружины.

Работать с системой Balancebox разрешается только при условии, что деталь надлежащим образом сбалансирована и установлена на соответствующей раме.

Не снимайте никаких деталей системы Balancebox. Снимать можно только внешний корпус с отделкой.

### 5. Установочный крепеж

Установочный крепеж не входит в комплект продукта.

Следует проконсультироваться со специалистом.

### 6. Утилизация системы BalanceBox®

Перед утилизацией системы Balancebox следует снять пружины.

Отсортируйте систему Balancebox, принадлежности и упаковку для экологичной переработки.

### 7. Copyright ©

Ни одна из частей данного издания не подлежит копированию и/или публикации посредством печати, ксерокопирования, микрофильмирования или любым другим способом без предварительного письменного разрешения компании Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc.

Исходные инструкции в данном руководстве были написаны на английском языке.

### 8. Условия гарантийного обслуживания

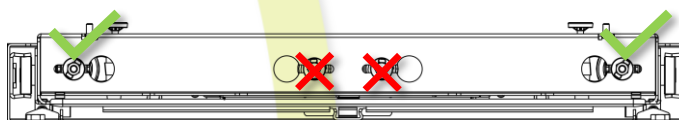
Условия международного гарантийного обслуживания компании Regout Balance Systems B.V. & Thomas Regout Inc. можно загрузить и прочитать на сайте [www.heightadjustablemounts.com](http://www.heightadjustablemounts.com)

### 9. Настройка пружин

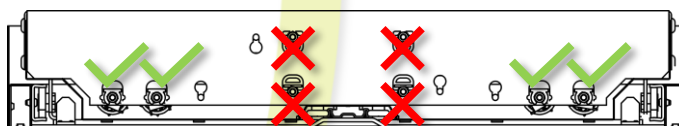
Регулировке подлежат только внешние пружины:

- Выполните одинаковую настройку высоты внешних пружин
- Убедитесь, что деталь сбалансирована
- Увеличьте натяжение пружины настолько это возможно
- Убедитесь, что деталь не двигается вверх

### Не регулируйте внутренние пружины!



BalanceBox®400



BalanceBox®650